

EL
FOLKLORE ARGENTINO

ESCUELA NACIONAL Nº 255

SANTIAGO DEL ESTERO

AÑO 1921

Poliflore Argentino

2

Clasificación

Provincia de Santiago del Estero

Localidad Nueva Francia

Carretera Nacional N° 255

Nombre del Maestro - Aurora O de Encalada

Persona que la narró - Ramón R. Argañaraz

Edad de esta persona - 60 años

Saben que la conocen otras personas - Sí

Otros datos .

Sucesión Orador a cargo del visitador Don .

Segundo turno .

Año 1921

Época del pasado

Creencias

La salamanca

Los habitantes del Puesto Ybema (Cabeza de Uney), hablan a menudo de la salamanca. Y cuentan que a altas horas de la noche alcanzan a percibir ruidos cercanos de baile, música, castañetes, golpeteos de mano etc.

Esta salamanca, como todas las que cuenta el vulgo, está instalada en galerías subterráneas cuya entrada es un agujero impenetrable y oscuro desde donde no se ve sino una densa obscuridad.

Relatan que hace muchos años un muchacho del lugar, que se preciaba de "corajudo" según ellos, se había propuesto descubrir lo que existía en el fondo de aquella caverna.

Para conseguir su intento dirigió un lazo muy largo y grueso y atándoselo a su cintura zifó a un hombre que ayudase en la empresa, sosteniéndole y apoyando el lazo según conviniera. En efecto, empezó a bajar y bajar, pero no llegaba al fondo.

De pronto llegó a una obscuridad en que parecía comen-
zar el verdadero alismo; pues las paredes que limitaban la
entrada no se percibían más y la densidad que se hacía
cada vez mayor.

Para de involuto terror, el "corajudo" gritó que lo sacasen.

Provincia de Santiago del Estero

Localidad - Nueva Francia

3

Av. Nacional N.º - 255

Nombre del maestro - Aurora R. de Encalada

Persona que la narró - Martín Coronel

Edad de esta persona - 53 años

Saben que la conocen otras personas? - Sí

Otros datos

Sección Escolar a cargo del visitador Don
Segundo Corvalán

Año 1927

Esor del pasado

brucias

La higuera

La higuera florece en flores blancas y de noche, apis-
man los naturales de Nueva Francia.

Dicen haber comprobado que es así colocando deba-
jo de la planta una tela muy amplia que re-
coje los flores que se desprenden al amanecer

Provincia de Santiago del Estero

Localidad - Nueva Francia

4

Bracera Nacional N.º 255

Nombre del Abasto - Aurora @ de Encalada

Persona que la narró - Severo Manilla

Edad de esta persona - 68 años

Saben que la conocen otras personas? - sí

Otros datos.

Sección Encelar a cargo del visitador Don

Segundo Borralán

Año 1921

Esc. del Pasado

Creencias

La Telerita

En Nueva Francia se adora las cenizas de la Telerita que se tienen por milagros.

La Telerita era una anciana que vivía miserablemente y los vecinos de aquel lugar ayudábanle a vivir dándole parte de sus medios de subsistencia.

Su origen no era conocido, a pesar de la creencia de que había nacido allí mismo.

Quedábase vagar durante todo el día por el monte, yendo solo cuando el sol se ocultaba en el ocaso a su rancho, a descansar de sus andanzas diurnas.

Pero, sucedió que ya sea que el destino haya querido terminar con sus andanzas ó que ella misma se haya adelantado a su destino poniendo fin a su existencia murió carbonizada.

Sus cenizas fueron encontradas en medio del camino y lejos de su casa. Esas cenizas fueron recogidas y cuidadosamente guardadas en una urna. Y las gentes las adoran atribuyéndoles un poder misterioso - Y no es extraño ver que se organizan bailes y fiesta en su homenaje si es que ha hecho algún milagro.

Provincia de Santiago del Estero

Refranes

5

De tal palo tal astilla.

En la tierra que anduvieres has lo que vieres.
Más parece la paja en ojo ajeno que la riza en el nuestro.
Dime con quién andas te diré quién eres.

Adiminanzas

1.º ¿fue será? Algo me llamo don mi apellido:

"El algodón"

2.º Tengo nombre de animal y vivo siempre caliente para servir a la gente aunque ellos me traten mal.

"La pata"

3.º La madre es redonda, el padre barbudo, la criada ve y viene y los hijos menudos.

"El horno, la pala y el pan."

4.º Dos hermanas muy unidas condenadas a marchar con los pies adelante y los ojos hacia atrás.

"La tijera"

5.º De noche espanta y de día está plantado

"El tronco"

6.º un campo blanco con pintas negras cinco vacas y una ternera.

"La carta"

7.º Tengo labera y no puedo doblar, tengo plata y no puedo contar

"El cielo y las estrellas"

8.º Allá vienen nuestros padres, maridos de nuestras madres

padres de nuestros hijos y nuestros propios maridos

Los hijos cambiaron los ^{solucio} padres y se casaron

Provincia de Santiago del Estero

6

Localidad - Nueva Francia

Brucela Nacional N.º - 255

Nombre del Abaestro - Aurora O de Encalada

Persona que la narró - Julio Pineda

Edad de esta persona - 38 años

Saben que la conocen otras personas - Sí

Otros datos

Sección Brucelar a cargo del visitador Don

Segundo Corvalán

Año 1921

Leos del parado

Supersticiones relativas a árboles

El quebracho

En el lugar denominado Nueva Francia (Santiago) existe la creencia de que el quebracho colorado aborrece a ciertas personas y les hace mal.

Es así que se abstienen a pasar por cerca de uno de estos árboles por qué el que lo hace (siendo aborrecido por él) es seguro que va a venir bien pronto con el cuerpo lleno de erupciones. Es así frecuentemente oír a alguno que diga:

No pasemos por cerca de aquel quebracho por qué me aborrece.

6

Provincia de Santiago del Estero

Localidad - Nueva Francia

Escuela Nacional N° 255

Nombre del Abaestro - Aurora (de Encalada)

Nombre de la persona que la narró - Beltramo Magantino

Edad de esta persona - 59 años

Saben que la conocen otras personas - Sí

otros datos

Sección escolar a cargo del visitador Dion

Segundo nivel

Año 1929

Escos del parado

Supersticiones relativas a animales

El chanchito fantasma

Entre Nueva Francia "La Orea" (que dista de aquella tres kilómetros) dicen sus habitantes que aparece en los caminos a la caída de la tarde un chanchito fantasma con los cerdos erizados para evitar el paso de las gentes que transitan a esa hora.

Y constituye el terror de los pobres campesinos que se abstienen de andar de noche por las sendas conprendidas entre aquellos lugares.

Existe también la creencia que cuando la "nizeacha" sale de día anuncia lluvia y cuando las gallinas gritan y lloran tarde la noche es señal que anuncian la muerte de alguna persona de la casa.

Provincia de Santiago del Estero

Localidad - Nueva granja

8

Cruce Nacional N° 1 - 255

Nombre del Baño - Aurora B de Encalada

Persona que la narró - José Pías

Edad de esta persona - 68 años

Saben que la conocen otras personas. Si

otros datos. Habiendo observado también la Directora
Sección Escolar a cargo del visitador Don

Segundo Corvalán

Año 1921

En el pasado

supersticiones

"La luz"

La fantasía de los pobladores de Nueva granja ha tejido una
leyenda acerca de la aparición de una luz que se observa
en la mitad del campo y en algunas noches.

cuentan que hace muchos años vivían en este lugar dos
extranjeros labradores. A fuerza de ruda labor habían
conseguido una posesión que les permitía pasar la vida
sin mayores aflicciones. Pero, más tarde una desinteli-
gencia provocó un grave incidente entre ellos y del
cual uno resultó muerto.

Desde entonces, dicen, aparecer aquella luz en medio
de la noche y la razón de la aparición de aquel
fenómeno atribuyen a la existencia de dinero bajo
de tierra.

Provincia de Santiago del Estero

9

Localidad - Nueva Francia

Escuela Nacional N.º 255

Nombre del Maestro - Aurora B de Encalada

Persona que lo narró - Segundo Bastagno

Edad de esta persona - 45 años

Otros datos -

Dirección Escolar a cargo del visitador Don

Segundo Barralán

Año 1921

Escos del pasado

costumbres

El matrimonio

Es curioso ver en algunos puntos de nuestra campaña las ceremonias con que se solemnizan algunos acontecimientos de la vida, una de las más interesantes es aquella que acompaña al matrimonio.

Como éste se realiza, por lo general, lejos de la casa, una parte del cortejo, jinetes en bridas caballo, se adelantan del grupo a seis escape hasta llegar a casa de los novios. una vez llegados vuelven inmediatamente sobre el resto a encontrar a los desposados en torno de los cuales empiezan a describir círculos, en medio de los rivas de los demás que revelan su regocijo y homenaje haciendo disparos de armas de fuego y quemando estruendos. Aquel grupo de jinetes vuelve a desprenderse del cortejo nupcial y con no menos prisa que antes se dirige a la casa donde al compás de la casa y del burdo violín, se realiza el baile que ha de durar tres ó cuatro días.



Aurora B de Encalada

**FOJA EN
BLANCO**

3
CARPETA

SIN

CATALOGAR